



**SCHWERE
PANZERJÄGER-ABTEILUNG**

二战德国陆军

编著 / 黄锴 丛丕

654

第654重装甲歼击营

官方战史

【下册】

从阿尔萨斯到莱茵河



Szun - Gemini Publishing



吉林文艺出版社

JILINWENYIYIYUANSHIYE



**SCHWERE
PANZERJÄGER-ABTEILUNG**

654

二战德国陆军
第654重装甲歼击营

官方战史
【下册】

——从阿尔萨斯到莱茵河——

编著 / 黄锴 丛丕



吉林文史出版社
JILINWENSHICHUBANSHE

版权所有，翻版必究
发现印装质量问题，请与承印厂联系退换

图书在版编目 (CIP) 数据

二战德国陆军第654重装甲歼击营官方战史. 下册:
从阿尔萨斯到莱茵河 / 黄锴, 丛丕编著. -- 长春: 吉
林文史出版社, 2015.12
ISBN 978-7-5472-2942-2

I. ①二… II. ①黄… ②丛… III. ①第二次世界大
战-装甲兵部队-军事史-德国 IV. ①E516.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第274610号

ERZHAN DEGUO LUJUN DI LIUWUSI ZHONGZHUANGJIA JIANJIYING GUANFANG ZHANSHI
XIACE CONG AERSASI DAO LAIYINGHE

二战德国陆军第 654 重装甲歼击营官方战史.

下册：从阿尔萨斯到莱茵河

编著 / 黄锴 丛丕

责任编辑 / 吴枫

责任校对 / 张雪霜 装帧设计 / 崎峻文化

出版发行 / 吉林文史出版社

地址 / 长春市人民大街 4646 号 邮编 / 130021

电话 / 0431-86037503 传真 / 0431-86037589

印刷 / 重庆大正印务有限公司

版次 / 2015 年 12 月第 1 版 2015 年 12 月第 1 次印刷

开本 / 787mm × 1092mm 1/16

印张 / 16.5 字数 / 300 千

书号 / ISBN 978-7-5472-2942-2

定价 / 69.80 元

前 言

在二战中，德军曾利用各种车辆底盘改装坦克歼击车，在评判一型坦克歼击车是否设计成功的标准时存在一种看法：结构坚固，机动性良好，对车组成员的保护良好，配备大口径长身管主炮，足以对抗数量占优的装甲目标。按照上述标准，基于“黑豹”坦克底盘开发的 Sd.Kfz. 173 “猎豹”坦克歼击车是一个成功的车型，被认为是二战时期性能最优秀、外形最优美的坦克歼击车。而在德军作战序列中为数不多装备“猎豹”的单位中，其中一个就是本书的主角——陆军第654重装甲歼击营。

不过，第654营并不是从一开始就装备坦克歼击车，该营的整个历史，几乎代表了德军反坦克部队的演变史。从1939年组建之初装备的牵引式37毫米反坦克炮，到换装牵引式75毫米反坦克炮，再到接收部分“貂鼠II”型75毫米自行反坦克炮，直至1943年春被指定换装“费迪南德”重型坦克歼击车，该营才终于成为一支重型装甲部队。1943年7月参加了库尔斯克战役并蒙受了严重损失之后，第654营将残存的“费迪南德”移交第653重装甲歼击营，调往法国换装“猎豹”坦克歼击车，成为德军第一个也是唯一一个全部装备“猎豹”的营。随后在1944年7月，第654营投入了诺曼底战役，左扑右挡最终逃出了法莱斯包围圈，1944年底至1945年初又在西线展开了一系列的防御作战，最终于1945年4月向盟军投降。

本书在制作时，参考了欧洲多国档案馆保存的相关资料，以存世的第654重装甲歼击营官方作战日志为基础，结合大量第654营老兵及其遗属的日记、照片和回忆，再辅以各种统计表格、编制图表、车辆线图及涂装范例，既保证了史料的严谨性，又兼顾了良好赏读体验，相信能够使读者对这支充满了传奇色彩的部队获得一个清晰而全面的了解。

感谢在编写过程中赵国星、潘学基、邢天宁、滨湖古拉格、吴旻的帮助和指导。此外，峻峻文化的编辑老师为本书的出版也付出了辛勤的劳动，本人在此一并表示感谢。最后，祝愿读者能兴致勃勃地读完这套充满魅力的部队战史！

黄 锴

**SCHWERE
PANZERJÄGER-ABTEILUNG**

654【下册】 Contents

目录

第654重装甲歼击营第9号作战日志(1944年9月-12月)	1
第654重装甲歼击营第9号作战日志附件	36
第654重装甲歼击营在1944年9月-12月的相关照片及文件集	60
第654重装甲歼击营第10号作战日志(1945年1月-4月)	101
第654重装甲歼击营第10号作战日志附件	130
附表:第654重装甲歼击营坦克及“猎豹”坦克歼击车的交付记录	144
第654重装甲歼击营在1945年1月-4月的相关照片及文件集	147
G集团军群和第19集团军作战日志中有关第654营的战斗记录	200
第654重装甲歼击营成员的战时记录和回忆资料	205
第654营车辆涂装范例及实车资料(1944年10月-1945年3月)	250
参考文献	260

第654重装甲歼击营第9号作战日志

(1944年9月至1944年12月)

第654重装甲歼击营第9号作战日志的起止时间是从1944年6月23日至1944年12月31日，记录了该营在1944年6月至8月间在诺曼底战场上的作战行动，诺曼底战役后的重组和休整，以及1944年底在法国东部地区的作战行动。本章节选取该日志在1944年9月至12月间的记载，主要反映了第654重装甲歼击营在诺曼底战役之后的重整情况以及1944年底在阿尔萨斯桥头堡的防御作战。



第654重装甲歼击营在1944年9月至1944年12月间曾隶属于下列部队：

1944年9月1日到9月23日：西线装甲集群司令部

1944年9月24日到10月1日：瓦尔代克工程参谋部

1944年10月2日到11月19日：第13军代理军部

1944年11月20日到22日：第63军军部

1944年11月23日到27日：艾费尔高级司令部

1944年11月28日到12月22日：第63军军部

1944年12月23日到25日：第19集团军司令部

1944年12月26日到31日：第64军军部



第654重装甲歼击营第9号作战日志编写人员：

1944年9月1日到10月31日：营部联络官 迈尔少尉

1944年11月1日到17日：营部联络官 沙克少尉

1944年11月18日到12月31日：营部联络官 迈尔中尉



1944年9月1日：在12时之前在博蒙 (Beaumont) 东北5公里处的雷恩维克斯 (Rainwex)，之后转移至在斯帕 (Spa) 以东2公里处的尼夫兹 (Niveze)。天气：有雨，凉爽，夜间有时晴。

从5时开始，我们营行军至斯帕附近地区。在下午14时，新的营部设在斯帕以东2公里处的尼夫兹并开始工作，各连的集结地域如下：

供给连：尼夫兹，在斯帕以东2公里处；

营部连：蒂格 (Tiege)，斯帕东北3公里处；

第654重装甲歼击营第1连：基松费 (Kissonfay)，斯帕以东6公里处；

第654重装甲歼击营第2连：拉赖德 (la Reid)，斯帕以西5公里处；

第654重装甲歼击营第3连：萨尔特 (Sart)，斯帕东北4公里处；

维修排：拉赖德以南的林地。

这一天，各连排的轮式车辆到达新的集结区，而“猎豹”的拖曳工作因为要交替进行，可能要继续

花费数天时间。在轮式车辆于当日上午陆续抵达的同时，需要拖曳的“猎豹”主力还在途中。接近中午时分，我们营驻扎在迪南（Dinant）以东约8公里处萨林（Sarinne）的后勤单位最后拔营出发，行军至列日（Liège）以南约25公里处的蓬蒂波尔瑟（Pont Poulseur）。

16时，营长向韦尔维耶军区司令部报告我们营已经到达斯帕附近地区。18时，召开军官会议，营长命令使用一切方法尽快让我们营恢复实力，特别是尽快得到备件以使战车具备行驶能力。连长们应报告缺员状况，而营参谋军官应报告军粮、被服、武器、弹药、装备等方面的缺额，最迟至9月3日弄清状况，并且实施必要的征用。

1944年9月2日：今日没有记载。

1944年9月3日：部署位置不变。天气：阴，凉爽。

大约10时，营部副官前往驻马尔什（Marche）的西线装甲集群司令部，寻找第5装甲集团军司令部，以提交为优秀军人授勋的申请。他得知第5装甲集团军已经迁到列日北面，就赶往那里，但是第5装甲集团军还没有完全恢复运作，于是建议将申请报告送往第74军，因此营部副官带着授勋申请回到我们营。

上午早些时候，营长和施韦特上尉找到了驻列日的西线装甲集群北部基地，告知基地指挥官施密特少校关于我们营改编时遇到的问题，营长于大约14时返回。同时，我们营的各连开始对制服、武器和装备进行整理。

1944年9月4日：部署位置不变。天气：晴朗，比近日更热。

上午8时举行了军官会议，各连连长和参谋军官报告目前为止采取的旨在恢复本营实力的各项措施。上午早些时候，我们营接到西线装甲集群下达的命令，向迪伦地区（Düren）转移，我们立即派出维特莫泽尔中尉前往勘察道路，并对迪伦附近地区进行侦察。大约在中午，在1944年8月18日受伤的沙伊贝尔少尉在短暂住院治疗后回到我们营。大约晚间20时30分，前往迪伦侦察道路的维特莫泽尔中尉返回，随即派出迈尔少尉指挥的先遣队前往新的宿营区，全营的所有轮式车辆都将在夜间出发，只有营部留在尼夫兹。

1944年9月5日：当日13时之前在尼夫兹，之后转移至迪伦西南10公里处的热伊（Gey）。

天气：多云，炎热，有时晴。

在拂晓时我们营的“猎豹”开始转移，营长指派施内普夫少尉负责坦克歼击车的行军，同时全营所有轮式车辆抵达新宿营区，各单位的驻防地点如下：

营部和营部连：热伊，迪伦西南大约10公里处；

第654重装甲歼击营第1连：福森内克（Fosseneck）；

第654重装甲歼击营第2连：许尔特根（Hürtgen）；

第654重装甲歼击营第3连：勃兰登堡（Brandenburg）；

供给连：大豪（Großhau）；

维修排：小豪（Kleinhau）。

大约14时，营长抵达设在热伊的新营部。在当日白天的其余时间以及夜间，所有的坦克歼击车都抵达各连宿营区或维修点。

1944年9月6日：热伊。天气：多云，凉爽。

上午，营长视察了各连的新宿营区，还安排14时在供给连的值班室举行一次军官会议。就在会议即将开始时，我们营收到西线装甲集群司令部的另一项调动命令，要求我部前往古默斯巴赫-吕登沙伊德地区(Gummersbach-Lüdenschaid)。营长计划在目前的宿营区继续停留两三天，以便对轮式车辆和履带式车辆进行维修。16时举行会议，主要传达了西线装甲集群发来的命令。

1944年9月7日：部署位置不变。天气：多云，凉爽，有时有雨。

上午8时，营长在格罗斯上尉陪同下前往巴特埃姆斯(Bad Ems)附近的西线装甲集群司令部，以搞清关于我们营新行军命令的相关问题。12时，施韦特上尉代表营长召开了连长会议，主要内容是拟定申请授予战功十字勋章的人员名单。大约20时，营长从西线装甲集群司令部返回，随后，营长和营部副官以及营联络官讨论了已经与西线装甲集群确认的要点，命令全营行动。

1944年9月8日：部署位置不变。天气：晴朗，温度较高。

清晨5时，由营联络官指挥的先遣队出发前往新集结地，同时通知科隆的宪兵司令部，我们营将穿过科隆，并于1944年9月9日通过莱茵河大桥。大约上午10时，连长会议在供给连驻地大豪举行，会上讨论了行军的细节，下达了必要的命令。这一天先遣队勘察了预定了集结地——古默斯巴赫(Gummersbach)附近地区，并确定了各单位的营区：

营部作战参谋部：古默斯巴赫；

营部连：温德哈根(Windhagen)；

第654重装甲歼击营第1连：赫尔沙根(Herrshagen)；

第654重装甲歼击营第2连：贝克(Becke)；

第654重装甲歼击营第3连：施特罗姆巴赫(Strohmbach)；

供给连：古默斯巴赫北部地区；

维修排：罗斯佩(Rospe)。

1944年9月9日：12时之前在热伊，之后转移至古默斯巴赫。天气：多云，有时晴，微风。

清晨5时，全营开始向新集结地开拔，轮式车辆首先出发，坦克歼击车在大约8时启程，作战参谋部于12时出发，同时，营部副官出发前往第5装甲集团军司令部以及第74军军部提交申请授予战功十字勋章的名单。

由迈尔少尉指挥的一支宿营队试图在吕登沙伊德与党卫军第2装甲师建立联络点，因为我们营按照西线装甲集群司令部的命令进入该师的驻防地区，建立联系是非常必要的，但是由于没有一个来自“帝国”师的人员前来接洽，迈尔少尉的尝试没有成功。上午10时，我们营第一批轮式车辆抵达新的集结地，进入宿营队安排的营区。

1944年9月10日：古默斯巴赫。天气：晴朗，很热。

上午9时，营长出发前往柏林，格罗斯上尉与他同行，他们此行的目的是拜访装甲兵总监察部(第六处)，以确定我们营重组的要点。上午晚些时候，我们营的最后一批坦克歼击车抵达，此时全营都已抵达新驻地。上午，之前申请的补充人员由米劳抵达大本营，包括6名军士和14名士兵。12时，施韦特上尉代表营长举行了指挥官/参谋会议，会上讨论了全营在新地区的有关问题，施韦特上尉传达了营长的命令，立即终止所有车辆的出行。让我们深感惊喜的是，本营1辆在渡过塞纳河之后就失踪的3吨



卡车在下午意外抵达驻地，驾驶员报告说至少还有3辆4.5吨卡车已经自行设法渡河，目前还在归队途中，随时可能到达。

1944年9月11日：部署位置不变。天气：没有变化。

根据西线装甲集群司令部的命令，我们营将在吕登沙伊德建立联络点，营部联络官因此在9时前往吕登沙伊德，向上级机关以及军区司令部报告了我们营的行动。此时，党卫队第2装甲师的部队也抵达指定区域，但因为师部还在转移途中，我们营仍无法与其建立联系。我们营在米劳参加战车训练的10名补充人员找到了党卫军部队的驻地，并得到指引，最终抵达了本营驻地。

1944年9月12日：部署位置不变。天气：没有变化。

当天，我们营各连都忙于维修战车、轮式车辆，对武器、弹药和装备进行整理，除此之外没有特殊事务需要报告。

1944年9月13日：部署位置不变。天气：多云，微风。

各连继续进行昨日的工作。大约中午，营部副官从第74军军部出差归来，我们营提交的受勋人员申请已经被军部接收，将继续上报办理。17时，营长和格罗斯上尉从柏林归来，我们营的官兵们高兴地祝贺营长荣升少校。营长带回消息称我们营将被调到靠近纽伦堡的格拉芬沃尔（Grafenwöhr）以完成重组。不过，德国陆军总司令部第六处的书面命令还未到达。下午晚些时候以及傍晚，各连成建制前往古默斯巴赫看电影。

1944年9月14日：部署位置不变。天气：多云，有时小雨。

各连继续进行昨日的工作。在当天12时和19时，营长举行了连长会议，讨论了人员、武器和装备的编制数量和实际数量，同日傍晚，派出1名军官作为信使带着上述信息前往元首大本营汇报。14时，营部联络官、作战参谋和军需官前往明斯特（Münster）的第四卫戍区司令部报告我们营抵达古默斯巴赫地区的行军情况，并提交了配发制服和燃油的申请。

1944年9月15日：部署位置不变。天气：多云，有时晴。

各连继续进行昨日的工作，无其他事项报告。我们营准备统计在抗登陆作战期间，包括向前线前进以及后期撤退途中的人员伤亡情况。

1944年9月16日：部署位置不变。天气：晴朗，温度较高。

12时，营长在营部举行了军官会议，讨论了西线总司令部和D集团军群下达的行军命令，我们营今天收到了这条命令，内容是要求我们营行军至纽伦堡附近的格拉芬沃尔训练区（参见1944年9月13日的日志）。

1944年9月17日：部署位置不变。天气：晴朗，温度较高。

根据营长的命令，各连在本周日的安排如下：队列训练和国家社会主义教育讲座，士兵们在完成上述事项后于下午解散。在9月17日至18日夜間，北莱茵-威斯特法伦军管司令部通过电话向辖区内的所有部队下令，要求立即进入战备状态，包括驻防在古默斯巴赫的单位，原因是盟军在荷兰边境地区实施了空降行动。由于我们营已经接到前往格拉芬沃尔的命令，所以不在执行战备命令的部队范围内。

1944年9月18日：部署位置不变。天气：多云转晴，温度较高。

中午，营部联络官作为先遣队指挥官乘坐一辆Kfz. 1汽车先行前往格拉芬沃尔，目的是与训练区

的基地指挥官建立联系，而先遣队将在9月19日出发。下午，供给连的军士们举行了会议，之后进行了聚会，营长也到场发表讲话，他要求军士们要对德国人民面临的严峻形势有清醒的认识，要毫不留情地谴责和清除在任何地方发现的可疑人物和行为，这是每一个军官和军士应尽的职责。今日，各连继续进行技术工作和队列训练。

1944年9月19日：部署位置不变。天气：多云，凉爽，下午晴朗。

当日凌晨，住宿在古默斯巴赫的雷克斯组织(Rex Organization，这是一个比利时纳粹组织——编者注)的少数成员试图在夜色掩护下从供给连的燃油仓库偷汽油，行窃人员被抓获。上午，各连派出的先遣队(每连派出1名上士和2名士兵)乘坐火车前往格拉芬沃尔。在当天，各连对车辆进行了技术维修，并检查、修理和清洁了武器、装备、制服和工具箱。

1944年9月20日：部署位置不变。天气：多云，凉爽。

营部下达第88号命令，命令全营部队调往格拉芬沃尔地区，其中包括各连登上火车及出发的详细指示。当天一整天各连都忙于进行行军准备。在中午时分，先遣队抵达格拉芬沃尔训练区，并从先行抵达的营部联络官那里得到指示。

1944年9月21日：在前往格拉芬沃尔途中。天气：晴朗，有时多云。

今日零时，供给连在古默斯巴赫率先登上火车，于早晨7时15分出发。根据1944年9月20日下达的调动命令，其余各连的部队将在今日白天及9月22日登车。将近中午，营部副官奉命前往第74军军部说明情况，并亲自处理来自本营的通信和申请。

1944年9月22日：继续向格拉芬沃尔转移。天气：微风，有时小雨。

我们营的剩余部队登上火车，先行登车的部队此时已经在运输途中，但是沿途的铁路遭到毁坏，时常停车，严重延误了行军。

1944年9月23日：继续向格拉芬沃尔转移。天气：没有变化，凉爽。

没有特殊事务报告，全营都在调动途中。营长也从古默斯巴赫前往格拉芬沃尔，于当日晚间21时到达。23时30分，最后出发的一列军车(指挥官为沙克少尉)抵达格拉芬沃尔训练场的军用铁路终点站，并且立即卸车，于午夜完成。

1944年9月24日：格拉芬沃尔训练场第40号兵营。天气：没有变化。

大约凌晨3时，五支运输队中的第二支(指挥官为阿尔布雷希特中尉)抵达格拉芬沃尔军用铁路终点站，下车部队以连为单位进入事先分配好的兵营，车辆实施了伪装，停在兵营广场上等待进一步的指示。大约5时，另一支运输队也紧随第二支运输队抵达车站，运输供给连的运输队也在上午抵达，最后一支运输队(指挥官为施内普夫少尉)也在下午14时抵达，至此全营部队都已到达格拉芬沃尔。大约17时，营长命令把全营车辆分散到住宿区外围的树林里，明确禁止在营区内开车，此命令于9月25日生效，同时规定了灯火管制时段，以符合训练场的规定。

1944年9月25日：部署位置不变。天气：多云，凉爽。

上午8时，第654重装甲歼击营第2连派出海恩少尉指挥的一支分队外出，他们的任务是前往威斯巴登(Wiesbaden)、美因茨(Mainz)和美因河畔法兰克福(Frankfurt/Main)接收备件。9时，在营部举行了指挥官及参谋会议，讨论了行军过程中暴露出的一般问题，还有关于住宿、训练计划等方面

的问题。营长随后向训练场司令鲁普雷希特中将 (Ruprecht)、科彭堡教导参谋部 (Training Section Koppenburg) 和其他上级机关做了报告。然后，营长视察了我们营的住宿区和工作场所。今日4名军士作为补充人员从汉堡抵达营区。

1944年9月26日：部署位置不变。天气：多云，有时晴朗，凉爽。

上午9时，派出布莱修斯上尉和吕德斯上尉前往埃朗根，向负责技术训练课程的副官卡尔少校 (Kahl) 汇报并联系了“黑豹”技术训练课程，以便为全营收集最新的训练资料。下午，营长把补充的预备人员 (兵力为21名军士和54名士兵) 分散到各连，接受坦克歼击车车组成员的训练。哈曼克军需中尉和总技师鲍尔奉命前往纽伦堡，与第13军的后方司令部接洽，以征用短缺的军服、装备和作战物资。

1944年9月27日：部署位置不变。天气：多云，凉爽，有时雨。

上午10时，营长前往科彭堡教导参谋部汇报，并与科彭堡上校 (Koppenburg) 讨论了我们在格拉芬沃尔训练场的指导方针。中午，派出营部联络官前往阿恩贝格 (Arnberg) 与军事司法当局建立联系，并再次联系了纽伦堡的第13军后方司令部，报告我们营调到格拉芬沃尔训练场的目的是重建部队。

1944年9月28日：部署位置不变。天气：多云，凉爽。

上午大约10时，营长前往埃朗根与卡尔少校会面，讨论并评估了布莱修斯上尉和吕德斯上尉接收的训练材料。将近中午，营部联络官从纽伦堡返回，并带来信息称全营在格拉芬沃尔训练场逗留期间配属给瓦尔代克工程参谋部。

大约下午17时，营部举行了一次会议，主题是未来几周的训练计划，要求除了驾驶员之外的车组成员都要接受两天的一般训练，之后是两天的射击训练，结合车辆识别和车载机枪训练，其中特别强调对盟军车辆的识别训练。此外，计划让每个连队进行一小时的弹药类型区分和操作方式的训练课程，此外军械官还要为每个连进行两个小时的防化训练。营部军医也接到命令，在每个连要讲授两小时的战地急救课程。

在下周的星期四，营长和通信军官将为军官们讲授两小时的通讯课程。为了我们营的训练，我部配属给科彭堡旅级教导参谋部，这一部门就是本营驻扎在勒泰勒和罗基尼时的上级机关第10装甲旅旅部。根据科彭堡旅级教导参谋部的命令，施密特少尉前往东多夫 (Donndorf) 的防化学校参加政治军官的培训课程，时间是1944年9月28日到10月2日。由驻施特劳宾 (Straubing) 的第10装甲歼击补充与训练营调来的补充人员抵达本营。

1944年9月29日：格拉芬沃尔训练场。天气：没有变化。

下午早些时候，营部副官回到我们营，随身带着第74军军部批准的我营部分官兵授勋名单，其他一些授勋提名已经由军部上呈到更高级的司令部。在17时举行了军官会议，讨论了训练问题和训练指导方针。大约18时，格拉芬沃尔训练场的防空军官视察了我们营，与营长讨论了防空措施方面的问题，这天各连举行了防化演习。

1944年9月30日：部署位置不变。天气：多云，温度较低。

营长强调，给予我们营大部分成员的特别假期的截止日期为1944年10月10日，所有休假人员必须在此日期之前归队。我们营已经下令于1944年10月15日恢复战备状态，不过，到目前为止我们营

还没有接收新的坦克歼击车或者其他武器。于1944年9月25日出发前往美因河畔法兰克福、美因茨和威斯巴登领取备件的分队返回，装载战车备件（比如履带等）的火车已经在前往本营的途中。

1944年10月1日：部署位置不变。天气：没有变化，夜间有薄雾。

上午9时，第654重装甲歼击营第1连连长布莱修斯上尉指挥全营进行了分列式以纪念感恩节，布莱修斯上尉在他的讲话中结合了总体形势解释了这天的重要性，并对未来进行了简短的展望。然后举行了授勋仪式，我们营推荐的受勋名单已经在1944年9月15、16日得到第74军军长的批准，其中授予拉模特少尉一级铁十字勋章，他在1944年8月11日的战斗中负伤，此外还颁发了4枚二级铁十字勋章、4枚一级佩剑战功十字勋章和54枚二级佩剑战功十字勋章。

在星期一的晚间，格罗斯上尉从柏林返回，他此行主要执行下列任务：

1. 说服装甲兵总监同意为整个营装备“猎豹”坦克歼击车；
2. 结合修复“猎豹”所需的时间，协调确定新调拨的“猎豹”的启运最后期限，以防止发生在之前的作战行动中各连分散投入战斗的情况；

3. 获得战时编制表中规定的但尚未调配的装备。

针对第二点营长保证下次将以完整建制全营参加战斗。

1944年10月2日：格拉芬沃尔训练场。天气：有雨，凉爽，傍晚有雾。

供给连派出1名上士和2名士兵前往埃朗根参加“黑豹”回收排排长的训练，训练时间为1944年10月2日至14日。我们营接到驻纽伦堡的第13军后方司令部的重建批准文件，其中附带了指导和细节，规定恢复作战能力的最后期限为1944年11月15日。负责检查和协助重建工作的单位为第13军后方司令部，不过驻汉堡港的第20装甲歼击补充与训练营将继续作为本营的补充单位。我们营把重建状况报告上交瓦尔代克工程参谋部。营长已经接到命令，提交用于应对突发紧急事件的部队编制提案，他根据目前可用的人员和装备拟定了相关方案，决定编组2个各装备11辆“猎豹”的坦克歼击车连，而按标准编制每个连应装备14辆“猎豹”。

1944年10月3日：部署位置不变。天气：上午有雾，白天多云，有风。

营长今日下达了一项特殊的命令，宣布举行营徽设计比赛，其目的是设计一款醒目的徽标以替换目前在全营车辆上使用的大写字母N，作为本营的识别标志，如果有可能新营徽应该是大写字母N和猎豹形象的组合，不过其他合适的设计方案也将予以考虑，比赛的前三名将获得奖励。同日，营部命令各连要确定在各地驻防和战斗的天数，以便记入作战日志，具体分为三个时间段进行统计：

1. 1943年9月1日至1944年10月25日：在法国担任占领军期间；
2. 1944年6月25日至9月5日：在抗登陆前线作战期间；
3. 1944年9月6日至今：部署在德国本土期间。

营长下达命令，从1944年10月16日至24日，全营所有车辆，包括坦克歼击车，都应接受检查。

1944年10月4日：格拉芬沃尔训练场。天气：多云，温度较低。

下午16时30分，在特种装甲旅指挥部（科彭堡旅级教导参谋部的新番号）举行了指挥官会议，确定未来一周内各连的训练计划重点为：

1. 对由供给连后备人员中抽调的25名车组成员进行必要的训练，使其了解未来的职责；

2. 为现有的23名车组成员进行武器装备的再培训，更新其专业技能。

供给连的维修分队和维修排则投入到紧张的维修工作中，努力按照命令修复所有不具备作战能力的车辆。

1944年10月5日：部署位置不变。天气：阴，有时多云，凉爽。

中午12时，营长召开连长会议，主要讨论了训练问题，车辆改装问题和燃油状况，再次指示维修排利用所有资源尽快修复无法作战的车辆，尤其将“猎豹”的修复置于优先地位，同时再次确定1944年10月10日为所有享受特别假期人员的最后归队日期。

1944年10月6日：部署位置不变。天气：多云转晴，风力较大。

我们营得知供给连连长施韦特上尉在吕贝克(Lübeck)度过特别假期期间患上了胸膜炎。根据营长的命令，由供给连联络官施密特少尉担任代理连长。

1944年10月7日：部署位置不变。天气：晴朗，温度较低，傍晚多云。

上午10时，营部副官和营部参谋与供给连代理连长、营部连连长开会，讨论了第13军后方司令部下达的重建批准文件的细节。上午，营长在各连执行任务和训练时进行了视察。傍晚，接到陆军总司令部第六处通过电报发来的命令，内容是要求派员前往帕德博恩附近的森讷营地(Senne)的陆军辅助武器仓库接收3辆“猎豹”，当这批装备抵达后，我们营将有25辆“猎豹”和1辆指挥坦克可以使用。

1944年10月8日：格拉芬沃尔训练场。天气：多云，有风，温度较低。

从中午开始，在特种装甲旅指挥部指导下，在格拉芬沃尔训练场进行了联合实弹演习，我们营的军官和参谋也遵命参加。我们营还出动了靶场勤务人员。包括战车、火炮和步兵等各兵种都参加了这次演习，大约于17时结束。下午，德国陆军总司令部第六处第八科通过电话询问我们营是否可以派出战斗工兵前往汉堡港接受训练，如果可以何时能够出发，询问的原因是第六处对汉堡港的训练水平评价很高。傍晚，陆军总司令部第六处发来另外一份电报，通知另外配发给我们营6辆“猎豹”，我们营应前往森讷营地的陆军辅助武器仓库接收。营长命令装备分队于1944年10月9日出发，昨日电报中提及的3辆“猎豹”也将一起接收。

1944年10月9日：部署位置不变。天气：多云，有时阴。

对于德国陆军总司令部第六处昨日关于能否派出战斗工兵排前往汉堡受训的质询，我们营通过电报答复如下：

1. 战斗工兵排的人员依然没有达到满编；
2. 只有在战斗工兵排达满编状态，在汉堡进行的训练才有意义；
3. 战斗工兵排现有的部队在1944年10月10日可以出发。

营长宣布，在对即将抵达的新车辆的检修工作中，表现最为优秀的人员将奖励五天特别假期，表现较为优秀的人员则获得一天特别假期。按照昨日命令出发的装备分队于今日下午抵达森讷营地的陆军辅助武器仓库，带队军官为海恩少尉，第654重装甲歼击营第1连（目前装备8辆坦克歼击车）提供了4个车组，第654重装甲歼击营第2连（目前装备7辆坦克歼击车）提供了5个车组。

在1944年10月9日至10日夜间，供给连和第654重装甲歼击营第3连都实施了紧急战备演习，目的是保证部队在复杂条件下（比如照明系统失灵等）以最快速度完成战备。在1944年10月5日的连长

会议上，营长对于实施夜间战备演习做出安排：在10月7日至8日夜间由第654重装甲歼击营第1连和维修排进行演习，在10月8日至9日夜间由营部连实施演习，在10月11日至12日夜间由第654重装甲歼击营第2连实施演习。

在确认了施韦特上尉的病情报告后，营长命令营部连连长维特莫泽尔中尉兼任供给连连长。

1944年10月10日：格拉芬沃尔训练场。天气：晴朗无云。

营部副官接到命令前往装甲工程参谋部参加会议，主要内容是在训练场内进行战备部署，行动代号为“布吕歇尔”。针对这一部署计划，我们营接到命令，应组建2个装备“猎豹”坦克歼击车的战备连。

1944年10月11日：部署位置不变。天气：没有变化。

我们营得知目前正在休假的营部联络官迈尔少尉已经在5个月前被晋升为中尉，晋升命令尚未宣布，也没有收到陆军人事办公室发出的命令。下午，营长前往驻纽伦堡的后方司令部解释恢复战备时遇到的困难，他还将前往埃朗根的“黑豹”坦克技术学校，参加一次“黑豹”战车回收演习，他计划在1944年10月12日下午返回。

1944年10月12日：部署位置不变。天气：晴朗，温度比昨日转暖。

大约15时，营长结束在纽伦堡和埃朗根的出差回到营里，计划明日召开军官会议，分享此行的收获。从16时至18时，通信军官主持了军官进修课程，主题是根据新的陆军第470/2工作守则中“装甲部队实施无线电通讯”的条款进行通讯训练。各连在今日提交了新营徽的设计方案，并进行评比，这是根据1944年10月3日营长下达的命令而展开的设计比赛，其中有一些设计作品颇有价值，但也有一些“颓废艺术”的鲜明例子。无论如何，各连总共提交了大约50个设计草案，充分体现了全营官兵对这个比赛的浓厚兴趣，其中较为出色的作品将在1944年10月13日的军官会议上接受评判，选出最优秀的方案。

1944年10月13日：部署位置不变。天气：多云，有风。

营长命令9时召开连长会议，与会者包括营部副官、主任炮手沙伊贝尔少尉、参谋温斯少尉、军需官哈曼克军需中尉、营部军医克尼贝尔医生、作战官格罗斯上尉、总技师鲍尔和营部勤务军官阿尔布雷希特中尉。会议将讨论如下事宜：

1. 连队勤务的完成和更改；
2. 新的候补军官提名；
3. 即将开始的候补军官训练；
4. 对通讯训练(莫尔斯电码和无线电操作)、技术训练、专业进修和战术训练、急救训练和防化训练，以及对回收训练和射击训练的建议，批准了下周的训练计划；
5. 有关摩托车乘员的问题；
6. 车辆检测期间遇到的困难；
7. 评选新营徽设计比赛的优胜者：
 - 一等奖获得者为营部连的格鲁纳下士(Gruner)；
 - 二等奖获得者为作战参谋部沃尔尼参谋军士(Wollny)；
 - 三等奖获得者为第654重装甲歼击营第1连丹尼施下士(Danisch)。

在中午休息之后，会议于16时结束。傍晚，接到陆军总司令部的另外一份电报，又拨给我们营3辆“猎豹”，应立即前往森讷营地的陆军辅助武器仓库接收，一支装备分队应于明天出发。

1944年10月14日：格拉芬沃尔训练场。天气：阴冷，潮湿，傍晚有雨。

上午晚些时候，营部联络官迈尔少尉休假归队，营长立即宣布他晋升为中尉，同时任命他暂代生病的施韦特上尉担任供给连代理连长。根据最新获得的消息，施韦特上尉恐怕不会像书面报告那样尽快归队。

同日接到陆军总司令部的电话，命令我们营前往森讷营地的陆军辅助武器仓库接收另外7辆“猎豹”。一旦这批下拨的装备抵达，那么按照编制表我们营仅欠缺4辆“猎豹”和2辆指挥坦克，按照标准编制本营应编有42辆“猎豹”和3辆“黑豹”或“猎豹”指挥型。

新营徽设计竞赛的优胜者应在11时向营长报到，并领取奖赏。

大约14时，负责指挥第一支装备分队的第654重装甲歼击营第2连排长海恩少尉通过电话报告说，一支运载9辆“猎豹”的运输队很快将抵达格拉芬沃尔，随后，这支运输队果然平安无事地在傍晚到达。

1944年10月15日：部署位置不变。天气：有雨，温度较低。

维修部门在检测新近运抵的“猎豹”，各连为了在新战车上训练而进行准备。没有其他特别事务需要报告。

1944年10月16日：部署位置不变。天气：没有变化。

按照计划，上午在营长的亲自监督下，第654重装甲歼击营第1连和第2连对轮式车辆进行了检测。营长命令在下午13时召开连长会议，其他与会者包括格罗斯上尉、阿尔布雷希特中尉和温斯少尉，会议主要讨论了下列问题：

1. 下周的训练计划；
2. 新抵达的补充装备和人员的分配。

大约15时，由汉堡的第20装甲歼击补充与训练营调来的补充人员（11名军士和24名士兵）抵达，其中部分人员原本就是我们营的成员。15时30分，营长集合了包括补充人员在内的所有后备人员，并将他们分配到各连。

1944年10月17日：格拉芬沃尔训练场。天气：多云，有风。

8时30分，第654重装甲歼击营第1连按照营部的命令，在军械军官的监督下对武器实施了检测。14时30分，第654重装甲歼击营第2连也进行了武器检测。在上午，营部连和第654重装甲歼击营第3连对轮式车辆进行了检测。上午，营长指定了3名军士去参加后备候补军官的学习，授予他们候补军官的身份，他还指派了2名下士和1名二等兵去参加后备候补军官的学习。上述人员将前往第20装甲歼击补充与训练营参加第18届候补军官训练班，时间从1944年10月18日开始。

下午13时，营长主持了连长会议，其他与会者包括助理副官、军需官、作战军官和营部勤务军官，主要讨论了各连的岗哨位置。根据装甲工程参谋部的命令，我们营恢复执行参谋部燃油仓库的警戒任务，派遣1名军士和3名士兵担任哨兵。

营长为我们营的13名成员颁发了高级技工资格章（金色饰边），并为另外22名成员颁发了技工资格章（银色饰边）。

1944年10月18日：部署位置不变。天气：多云，有时阴。

上午8时，指派的后备军官和候补军官在出发前往驻汉堡的第20装甲歼击补充与训练营之前向营长报到。8时30分，供给连对本连的轮式和半履带车辆进行检测。根据营部命令，上午，第654重装甲歼击营第3连实施了武器检测，下午则是营部连实施武器检测。

从上午8时开始，在施内普夫少尉、普夫卢格少尉和哈曼克军需中尉的指导下，对供给连和第654重装甲歼击营第3连的连军士长以及维修排的排级士官进行了任命考核，内容包括笔试、口试和实践操作。

1944年10月19日：格拉芬沃尔训练场。天气：晴朗，温度较低，有风。

8时30分，对维修排的轮式车辆进行了检测，至此对全营轮式车辆的检测全部结束，除了少数例外，营长对全营车辆的车况很满意，第654重装甲歼击营第3连的车况尤为优秀。营部命令要求的武器检测继续进行，8时30分是对供给连进行检测，下午14时30分则是对维修排进行检测，这项工作也已进入尾声。上述检测表明我们营轻武器的保养状况也是令人满意的，其中第654重装甲歼击营第2连的武器状况最为出色。从9时到17时，对我们营的财务和军需士官进行了考评，评估人员仍是施内普夫少尉、普夫卢格少尉和哈曼克军需中尉。15时，全营军官、文职官员、高级军士和进驻格拉芬沃尔训练场的其他部队的主要负责人员一起，在训练场军官俱乐部听取地区党部领袖施特里克尔(Strieker)所做的“政治形势总体报告”。

1944年10月20日：部署位置不变。天气：没有变化。

上午10时，第一次军士考核(1944年10月18日进行)和第一次财务军需士官考核(1944年10月19日进行)的参与者向营长报到，营长宣布了考核成绩，所有人员都通过了考核。11时，召开连长会议，讨论了一般事务和连队人员的配备问题，决定了空缺位置的补充人员。11时45分，营长集合了调到我们的补充人员和后备人员，把他们分配到各连。从15时到16时，营部联络官和供给连代理连长迈尔中尉为军官们讲授了“刑法典的维护”课程。在此之后，营长讲授了“一般训练的问题”，这是专业训练进修的一部分。

1944年10月21日：部署位置不变。天气：多云，有时晴，暖和。

上午9时，召开了关于连队人员配备的连长会议，此外没有其他特别事务需要报告。

1944年10月22日：部署位置不变。天气：不变。

大约8时，从陆军总司令部接到一封电报，告知我们营元首将授予第654重装甲歼击营第2连连长吕德斯上尉骑士十字勋章，以表彰他在抗登陆作战行动中的英勇表现，营长计划在上午全营列队时宣布这一喜讯。

9时15分，在各连分配到新的补充人员之后，营长召开连长会议，继续讨论昨日中断的连队人员分配问题。10时举行了一场讨论会，主题是“在掷弹兵的支援下以一个坦克歼击车排发起反击，封堵前线的缺口”，这也是军官专业进修的一部分。

11时，全营官兵在体育场集合，举行了隆重的仪式，由营长宣布授予吕德斯上尉骑士十字勋章，随后全营在这位新晋骑士十字勋章获得者面前进行了分列式。

1944年10月23日：格拉芬沃尔训练场。天气：阴，微风，温度较低，夜间有霜冻。

大约上午8时，又有9辆“猎豹”运抵我们营，负责带领运输队的是恩霍夫尔少尉。我们营现在共有38辆“猎豹”和1辆“黑豹”指挥坦克，其余作战车辆（见1944年10月14日的日志）依然没有抵达。

10时，营长参加了第25装甲掷弹兵师为欢迎装甲兵总监视察而举行的午餐会。

1944年10月24日：部署位置不变。天气：阴冷。

下午13时15分，营长召集各连连长开会，主要议程是：

1. 将来的训练计划；
2. 连队人员的分配计划；
3. 车辆检测中遗留的问题。

作为技术军官进修训练的一部分，从14时30分到16时30分，在营长和通信军官的指导下，军官们进行了无线电训练。16时35分，按照命令开始对第654重装甲歼击营第2连的作战车辆进行检测，营长亲自到场。19时45分，在营长的住所召开了一次营部会议，格罗斯上尉、哈曼克军需中尉和温斯少尉也按照命令参加了会议。这次会议主要是通报营长与陆军总司令部第六处第八科进行电话沟通的结果，主要问题是我们要以更快的速度达到战备状态，最早在1944年11月2日。鉴于第654重装甲歼击营第2连在上次部署中第一个出动，有理由相信它这次也能作为第一个出发的战斗连队。营长据此下达命令：

1. 所有休假取消，立即生效；
2. 在随后的日子里，各连的坦克歼击车立即进行实弹射击训练；
3. 参谋军官应采取各种可能的措施保障我们营做好战斗准备，包括征购军服、武器、燃油等等。

1944年10月25日：格拉芬沃尔训练场。天气：上午阴，下午有雨。

上午9时，营长与陆军总司令部第六处第八科的内克瑙尔少校（Neckenaue）通电话，确定我们营做好战斗准备的最后期限是否改变，我们营的部署区域未知，如果有需要是否能提供冬装。上述问题都没有得到确切答复，不过营长今后每天都会重复上述询问。

上午，第654重装甲歼击营第1连和第3连的“猎豹”实施了武器校准作业。下午，营长和营里的军官讨论了如果将全营分散部署所要采取的详细措施。根据营长的命令，供给连将组建一个后勤分队，如果第654重装甲歼击营第2连先于全营其余部队登上火车，它将随其行动。

根据陆军总司令部早先的一个指示，我们营接收了一个重装甲防空排，它是在图林根的奥尔德鲁夫训练场（Ohrdruf）组建的，维特莫泽尔中尉受命立即前去与防空排排长建立联系，他在23时出发前往奥尔德鲁夫，确保这个排尽快加入我们营。

1944年10月26日：部署位置不变。天气：阴冷。

今天，第654重装甲歼击营第2连和营部连继续进行武器校射。营长再次给陆军总司令部第六处打电话询问昨日提出的问题，依然没有获得新消息。在16时开始的军官进修课程上，营部联络官教授了机密文件的处理方法，然后是公开讨论。从17时至18时，我们营的政治军官对军官们开了政治讲座。

1944年10月27日：部署位置不变。天气：没有变化。

上午10时，营长再次致电陆军总司令部第六处的内克瑙尔少校，还是没有新的消息。营部副官利用这个机会向第六处报告了依然存在的人员短缺问题，并获得保证很快就会得到必要的人员补充。中午，